

**Proyecto/Guía docente de la asignatura**

Asignatura	LATÍN 3		
Materia	LENGUA LATINA		
Módulo			
Titulación	GRADO EN ESTUDIOS CLÁSICOS		
Plan	451	Código	42307
Periodo de impartición	PRIMER SEMESTRE	Tipo/Carácter	OB
Nivel/Ciclo	GRADO	Curso	3º
Créditos ECTS	6		
Lengua en que se imparte	español		
Profesor/es responsable/s	José Antonio IZQUIERDO IZQUIERDO		
Datos de contacto (E-mail, teléfono...)	e-mail: joseant@fyl.uva.es . Tfno. 983186498		
Departamento	FILOLOGÍA CLÁSICA		



1. Situación / Sentido de la Asignatura

1.1 Contextualización

Esta materia recorre todo el plan de estudios, tanto en la fase inicial y común como en los itinerarios de intensificación. En la fase de formación común consta de seis asignaturas: una de Formación Básica (Introducción al Latín) y cinco obligatorias (*Latín 1*, *Latín 2*, *Latín 3*, *Historia de la lengua latina* y *Latín vulgar*), programadas para los cinco primeros semestres. En el itinerario de Latín contamos con tres asignaturas obligatorias (que se convierten en optativas para los alumnos que optan por el Itinerario de Griego): *Textos Latinos 1*, *2* y *3*, que se cursan en los semestres sexto, séptimo y octavo, y dos asignaturas optativas: *Latín Medieval* y *Latín Renacentista*, que pueden cursarse en los semestres sexto y séptimo.

1.2 Relación con otras materias

Está estrechamente relacionada con el resto de las asignaturas de su misma materia, dentro de las que forma un eslabón importante, y además es básica para el resto de asignaturas del plan de estudios.

1.3 Prerrequisitos

No hay.



2. Competencias

2.1 Generales

- G.1 Análisis, comprensión y, en su caso, traducción de textos en diversas lenguas.
- G.2 Capacidad de relación y estudios comparados entre distintas lenguas, literaturas y culturas tanto en el eje diacrónico como en el sincrónico.
- G.4 Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos a la resolución de cuestiones concretas.
- G.5 Capacidad para gestionar bien el tiempo en la planificación y organización del trabajo personal y en equipo.
- G.6 Conocimiento de la terminología específica. .
- G.11 Conocimiento teórico y práctico de la traducción.
- G.12 Capacidad para localizar, evaluar críticamente, utilizar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
- G.13 Capacidad de análisis y síntesis de documentos complejos.
- G.18 Capacidad para comprender e integrar los elementos culturales comunes en Europa.
- G.19 Capacidad de comunicación y transmisión del conocimiento.
- G.20 Capacidad de razonamiento y juicio crítico.

2.2 Específicas

- E.2 Traducción, análisis y comentario de textos latinos.
- E.11 Conocimiento profundo de los contextos históricos y culturales (mitología, religión, pensamiento, arte, instituciones, etc.) de las literaturas y culturas griega y latina.
- E.14 Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas aplicados al estudio del mundo clásico.
- E.17 Capacidad crítica para percibir los valores políticos, sociales, éticos y estéticos transmitidos por los textos antiguos y su vinculación con el mundo actual.



3. Objetivos

1. Conocer las variedades formales, sintácticas y semánticas de la lengua latina (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.6, G.10, E.2 y E.6).
2. Conocer las variedades diacrónicas y sincrónicas de la lengua latina (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.10, E.2 y E.6).
3. Comprender textos en lengua latina de distintas épocas y distintos géneros (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.10, E.2 y E.6).
4. Comentar textos latinos (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.7, G.10, G.12, G.13, E.2, E.6, E.8, E.9, E.10, E.11, E.14 y E.17).
5. Traducir al español textos latinos de diferentes registros lingüísticos y épocas (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.10, G.11, G.12, G.13, G.15, E.2, E.6, E.8, E.11 y E.17).
6. Manejar información bibliográfica, bases datos y recursos electrónicos adecuados para la localización, comprensión, comentario y traducción de los textos latinos (desarrollo de las competencias G.6, G.10, G.12, G.13, G.15 y E.14).





4. Contenidos y/o bloques temáticos

Bloque 1: VIRGILIO

Carga de trabajo en créditos ECTS:

a. Contextualización y justificación

Virgilio es uno de los autores más importantes de la literatura latina. Su obra, especialmente la *Eneida*, fue considerada la cumbre de la literatura latina tanto durante la existencia del Imperio romano, como posteriormente. Además durante siglos se utilizó para estudiar lengua latina durante el período romano, ejerciendo una amplia influencia en la literatura posterior.

b. Objetivos de aprendizaje

1. Conocer las variedades formales, sintácticas y semánticas de la lengua latina (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.6, G.10, E.2 y E.6).
2. Conocer las variedades diacrónicas y sincrónicas de la lengua latina (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.10, E.2 y E.6).
3. Comprender textos en lengua latina de distintas épocas y distintos géneros (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.10, E.2 y E.6).
4. Comentar textos latinos (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.7, G.10, G.12, G.13, E.2, E.6, E.8, E.9, E.10, E.11, E.14 y E.17).
5. Traducir al español textos latinos de diferentes registros lingüísticos y épocas (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.10, G.11, G.12, G.13, G.15, E.2, E.6, E.8, E.11 y E.17).
6. Manejar información bibliográfica, bases datos y recursos electrónicos adecuados para la localización, comprensión, comentario y traducción de los textos latinos (desarrollo de las competencias G.6, G.10, G.12, G.13, G.15 y E.14).

c. Contenidos

1. Cuestiones literarias: Virgilio: el autor y sus obras: Bucólicas, Geórgicas y Eneida.
2. El hexámetro latino
3. Traducción y comentario de una selección de textos de Virgilio

d. Métodos docentes

Se utilizará la clase magistral participativa y el ejercicio individual en clases prácticas

e. Plan de trabajo

- 1- Cuestiones literarias: 3 horas.
- 2- El hexámetro latino: 1 hora.
- 3- Traducción y comentario de una selección de textos de Virgilio: 26 horas.

f. Evaluación

1. Traducción con y sin diccionario.
2. Participación activa de los alumnos, tanto en las clases como en seminarios y tutorías.

g. Bibliografía básica

ALBRECHT, MICHAEL VON, *Virgilio*, Murcia, 2012.



BAUZÁ, HUGO FRANCISCO, *Virgilio y su tiempo* Madrid: Akal, 2008.
 CRISTÓBAL, VICENTE, "Introducción", *Virgilio, Eneida*, Madrid: Gredos, 1992.
Enciclopedia Virgiliana, Roma 1984-1991.
 FERNÁNDEZ CORTE, J.C., "Introducción", *Virgilio, Eneida*, Madrid: Cátedra: 1989.
 GARCÍA CALVO, AGUSTIN, *Virgilio*, Madrid [etc.]: Júcar, 1976.
 GONZÁLEZ VÁZQUEZ, JOSÉ, *La imagen en la poesía de Virgilio, su función, estudio estilístico y literario*, Granada: Univ., 1976.
 VIDAL, J.L., "Introducción general", *Virgilio, Bucólicas. Geórgicas. Apéndice virgiliano*, Madrid: Gredos, 1990.

h. Bibliografía complementaria

i. Recursos necesarios

j. Temporalización

CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
3	Cuestiones literarias y hexámetro: 1 semana
	Traducción y comentario: 6,5 semanas.

Añada tantas páginas como bloques temáticos considere realizar.

Bloque 2: OVIDIO

Carga de trabajo en créditos ECTS:

a. Contextualización y justificación

Ovidio es uno de los autores más importantes de la literatura latina, que ejerce una gran influencia en la literatura posterior, tanto latina como vernácula.

b. Objetivos de aprendizaje

- Conocer las variedades formales, sintácticas y semánticas de la lengua latina (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.6, G.10, E.2 y E.6).
- Conocer las variedades diacrónicas y sincrónicas de la lengua latina (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.10, E.2 y E.6).
- Comprender textos en lengua latina de distintas épocas y distintos géneros (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.10, E.2 y E.6).
- Comentar textos latinos (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.7, G.10, G.12, G.13, E.2, E.6, E.8, E.9, E.10, E.11, E.14 y E.17).
- Traducir al español textos latinos de diferentes registros lingüísticos y épocas (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.10, G.11, G.12, G.13, G.15, E.2, E.6, E.8, E.11 y E.17).
- Manejar información bibliográfica, bases datos y recursos electrónicos adecuados para la localización, comprensión, comentario y traducción de los textos latinos (desarrollo de las competencias G.6, G.10, G.12, G.13, G.15 y E.14).

c. Contenidos

- Cuestiones literarias.



2. El dístico elegíaco.
4. Traducción y comentario de una selección de textos de Ovidio.

d. Métodos docentes

Se utilizará la clase magistral participativa y el ejercicio individual en clases prácticas

e. Plan de trabajo

- 1- Cuestiones literarias: 3 horas.
- 2- El dístico elegíaco: 1 hora.
- 3- Traducción y comentario de una selección de textos de Ovidio: 26 horas.

f. Evaluación

1. Traducción con y sin diccionario.
2. Participación activa de los alumnos, tanto en las clases como en seminarios y tutorías.

g. Bibliografía básica

ALBRECHT, M. VON, *Ovidio*, Murcia, 2014.
ARMSTRONG, REBECCA, *Ovid and his love poetry*, London: Duckworth, 2005
GALINSKY, G.K., *Ovid's Metamorphoses. An introduction to the basic aspects*, Oxford-Berkeley-Los Angeles, 1975.
GONZÁLEZ IGLESIAS, J.A., "Introducción," en *Ovidio, Amores. Arte de Amar*, Madrid: Cátedra, 1993.
GRIMAL, P., *L'Amour à Rome*, Paris, 1963.
Hardie, Philip, *The Cambridge companion to Ovid*, Cambridge: Cambridge University Press, 2002.
La obra amatoria de Ovidio (Aspectos textuales, interpretación literaria y pervivencia), ed. J.L. Arcaz et al., Madrid 1996.
HERESCU, N.I. *Ovidiana: Recherches sur Ovid*, Paris: Belles lettres 1958.
RUIZ ELVIRA, A., "Introducción", *Ovidio. Metamorfosis*, Madrid: Gredos, 1990.

h. Bibliografía complementaria

i. Recursos necesarios

j. Temporalización

CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
3	Cuestiones literarias y dístico elegíaco: 1 semana
	Traducción y comentario: 6,5 semanas.

5. Métodos docentes y principios metodológicos

Se combinará la clase magistral con otros métodos de enseñanza activa.

6. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura

ACTIVIDADES PRESENCIALES	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
CLASES TEÓRICO-PRÁCTICAS	52	Estudio y trabajo autónomo individual	90
OTRAS ACTIVIDADES	8		
Total presencial	60	Total no presencial	90

7. Sistema y características de la evaluación

INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
2 traducciones con diccionario: una de un texto de Virgilio y otra de un texto de Ovidio.	5/10	Para que se computen los 5 puntos, el alumno deberá obtener, al menos, una calificación de 2,5/5
2 traducciones sin diccionario: una de un texto de Virgilio y otra de un texto de Ovidio, entresacados de una antología que se facilitará a los alumnos a principio de curso	3/10	Para que se computen los 3 puntos, el alumno deberá obtener, al menos, una calificación de 1/3.
Trabajo en clase	2/10	La participación activa del alumno en las actividades y tareas de la clase se entenderá como evaluación permanente

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

- **Convocatoria ordinaria:** Evaluación continua, suma de los procedimientos previos.
 - ...
- **Convocatoria extraordinaria:** Se mantendrá la calificación del trabajo en clase y se realizarán nuevos ejercicios correspondientes a las partes que no haya superado.
 - ...

8. Consideraciones finales